



# Regata Nazionale Flying Dutchman

1 – 2 Agosto 2020

## ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

### 1 REGOLE DI REGATA / RACE RULES

- |     |  |     |   |
|-----|--|-----|---|
| 1.1 | La regata sarà disciplinata dalle “regole” come definite nel Regolamento di Regata 2017-2020 (RRS) e dalla normativa FIV per l’attività agonistica 2020. | 1.1 | The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing and by Italian Sailing Federation Normativa per l’attività agonistica 2020. |
| 1.2 | In caso di contrasto tra bando e istruzioni queste ultime prevarranno a modifica della RRS 63.7.   | 1.2 | In the event of a conflict between the NOR and the sailing instructions, these will prevail to modify RRS 63.7"   |
| 1.3 | Ai concorrenti può essere richiesto di esporre pubblicità scelta e fornita dall’Autorità Organizzatrice  | 1.3 | Competitors may be required to display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority  |
| 1.4 | La lingua ufficiale della regata è la lingua inglese   | 1.4 | The official language is the english language.  |

### 2 COMUNICATI PER I CONCORRENTI / NOTICE TO COMPETITORS

Comunicati per i concorrenti saranno esposti all’Albo Ufficiale dei Comunicati online raggiungibile all’indirizzo  
<https://www.campioneunivela.it/regate/regate-2020/nazionale-fd/>

2.1 Notices to competitors will be posted on the official notice board online available at the following url  
<https://www.campioneunivela.it/regate/regate-2020/nazionale-fd/>

### 3 MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA / CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

- |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|
| 1.5 | Ogni modifica alle Istruzioni di Regata sarà esposta almeno 1 (una) ora prima della prima prova in programma per il giorno in cui avrà effetto, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposta prima delle ore 20.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto. | 3.1 | Any change to the sailing instructions will be posted one (1) hour before the first scheduled race of the day it will take effect, except that any change to the schedule of races, that will be posted by 8.00 p.m. on the day before it will take effect. |
|-----|---|-----|---|

### 4 SEGNALI A TERRA / SIGNALS MADE ASHORE



Federazione Italiana Vela

- |  |   |
|--|---|
| 4.1 Le segnalazioni fatte a terra verranno esposte all'albero ufficiale dei segnali posizionato nelle vicinanze della Segreteria di Regata.  | 4-1 Signals made ashore will be displayed at the official flagpole, located near the Race Office.                                 |
| 4.2 Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto a terra, "un minuto" è sostituito dalle parole "non meno di 45( quarantacinque ) minuti" nel Segnale di regata del Pennello Intelligenza. | 4.2 When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 45 ( fortyfive ) minutes' in the race signal AP. |
| 4.3 Quando la bandiera "Y" è esposta a terra, la regola 40 si applica in ogni momento sull'acqua. Questo segnale modifica il preambolo della Parte 4.  | 4.4 When flag Y is displayed ashore, rule 40 applies at all times while afloat. This changes the Part 4 preamble.                 |

## 5 PROGRAMMA DELLE REGATE / SCHEDULE OF RACES

- 5.1 Le regate sono programmate come segue:      5.1 Races are scheduled as follows:

<u>Giornata</u>	<u>Programma</u>	<u>Day</u>	<u>Program</u>
01/08/2020	Skipper Breafing ore 11.00	01/08/2020	Skipper Breafing hr. 11:00
01/08/2020	Segnale di avviso ore 13.00	01/08/2020	First Warning Signal hr.13:00
02/08/2020	TDB Regate - Premiazione	02/08/2020	TDB Races - Prize-giving

- |  |  |
|--|--|
| 5.2 Le prove successive saranno comunicate con i segnali esposti sulla barca del Comitato di Regata.     | 5.2 Races after the first of the day shall be signalled by Race Committee.         |
| 5.3 Il numero delle prove in programma sono 6 (sei). Sarà possibile disputare 3 ( tre ) prove al giorno. | 5.3 6 (six) races are scheduled. A maximum of 3 (three) races per day may be held. |
| 5.4 Nessun segnale d'avviso sarà dato dopo le ore 17.00 dell'ultimo giorno di regate.                    | 5.4 On the last day of the regatta no warning signal will be made after 5:00 p.m.. |
| 5.5 La Regata è valida se saranno completate almeno 1 (una) prove.                                       | 5.5 Regatta will be valid if 1 (one) or more races shall be disputed.              |

## 6 BANDIERE DI CLASSE / CLASS FLAGS

- 6.1 Il segnale di Avviso sarà la bandiera "K" del Codice Internazionale.      6.1 Class flags will be K flag (International Code).

## 7 AREA DI REGATA / RACING AREA

- 7.1 Specchio d'acqua antistante il <Circolo Organizzatore> come da Allegato B      7.1 The race will be held in front of the Organizing Club as shown in Attachment B.

## 8 PERCORSI / THE COURSES



Federazione Italiana Vela

- 8.1 Il diagramma contenuto nell'Allegato "A" indica il percorso, compresi gli angoli approssimati tra i lati, l'ordine nelle quale le boe devono essere passate ed il lato dal quale ogni boa dovrà essere lasciata.
- 8.2 Un percorso ridotto dovrà contenere almeno 2 lati (il disimpegno nel percorso n.1 non è considerato un lato). Ciò modifica la regola 32.
- 8.1 The diagram in Attachment A show the courses, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
- 8-2 A shortened course shall contain at least 2 legs. (In case of course n.1 the offset 1-2 shall not be considered as a leg). This changes rule 32.

## 9 BOE / MARKS

- 9.1 Le boe 1-2-3 saranno di colore arancio e la boa di arrivo sarà di colore arancio con bandiera
- 9.1 Marks 1-2-3 will be orange. Finishing mark will be orange with flag

## 10 LA PARTENZA / THE START

- 10.1 Le regate saranno fatte partire come da regola 26 con il segnale di avviso dato cinque ( 5 ) minuti prima del segnale di partenza. Il segnale di Avviso sarà la bandiera "K" del C.I.
- 11.1 Races will be started according to rule 26, with the warning signal made five ( 5 ) minutes before the starting signal. The warning signal will be the International Code flag "K".

<i>Avviso / Warning</i>	Bandiera di Classe ( <b>Lettera "K"</b> )/ Class Flag ( <b>Letter "K"</b> )	1 suono /sound	-5 min,
<i>Preparatorio / Preparatory</i>	Bandiera <b>P</b> o <b>I</b> o <b>U</b> o <b>Nera</b> / Flag <b>P</b> or <b>I</b> or <b>U</b> or <b>Black</b>	1 suono / sound	-4 min
<i>Ultimo minuto / Last Minute</i>	Ammainata preparatorio / Preparatory signal lowered	1 suono / sound	-1 min.
<i>Partenza / Start</i>	Ammainata bandiera di Classe / Class Flag lowered	1 suono / sound	

- 10.2 La linea di partenza sarà posta tra un'asta recante una bandiera arancione posta sul battello del Comitato di Regata e la boa di Partenza.
- 11.2 The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the starting mark at the starboard end and the course side of the port-end starting mark or a orange flag, displayed on the contro-starter boat.



## 11 ARRIVO / THE FINISH

- 11.1 La linea di arrivo sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sul battello del Comitato di Regata e la boa di arrivo.
- 13.1 The finishing line will be between a staff displaying an orange flag on the finishing boat and the finishing mark.

## 12 SISTEMA DI PENALIZZAZIONE / PENALTY SYSTEM

- 12.1 Il sistema di penalizzazione applicato sarà quello previsto dalle regole 44.1 e 44.2.
- 14.1 The Scoring Penalty, rule 44.1 and 44.2, will apply.

## 13 PUNTEGGIO / SCORE

- 13.1 Il sistema di punteggio sarà il punteggio minimo come da Appendice A.
- 17.1 The scoring system is as follows: Low Point System as per Appendix A RRS.
- 13.2 L'evento prevede l'esecuzione di 6 (sei) prove.
- 13.2 6 (six) races are scheduled for the event.
- a) Quando sono state completate meno di 4 (quattro) prove, la serie dei punteggi di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove.
- a) When fewer than 4 (four) races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.
- b) Quando è stata completata la 4 prova, la serie dei punteggi di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove escluso il suo peggior punteggio.
- b) When 4 (four) races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

## 14 NORME DI SICUREZZA / SAFETY REGULATIONS

- 14.1 Tutti i concorrenti dovranno indossare un adeguato salvagente personale durante lo svolgimento della gara.
- 18.1 All sailors must wear a buoyancy aid when racing.
- 14.2 Una barca che si ritira dalla prova dovrà darne comunicazione al Comitato di Regata al più presto possibile.
- 18.2 A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible.

## 15 VERIFICA ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA / EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS

- 15.1 Non è consentita la sostituzione dei componenti l'equipaggio senza la preventiva approvazione scritta Comitato di Regata.
- 20.1 Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the race committee.
- 15.2 Ogni barca concorrente dovrà presentare un valido certificato di stazza, prima dello scadere del termine ultimo delle iscrizioni. Tutti i concorrenti dovranno rispettare le regole di stazza della classe e presentarsi con le imbarcazioni già stazate.
- 20.2 Each boat shall have a valid measurement certificate and shall accomplish with class measurement rules. All hulls and sails shall be already measured.



## **16 PUBBLICITA' DELL'EVENTO / EVENT ADVERTISING**

- 16.1 La pubblicità è libera, in accordo con le Regole di Classe. In base alla Regulation 20 ISAF, l'Autorità Organizzatrice può richiedere ai concorrenti di esporre una bandiera dello sponsor e/o adesivi.
- 21.1 Advertising is free, according with Class Rules. As per ISAF Regulation 20, boats can be requested to display event advertising supplied by the organizing authority.

## **18 PREMI / PRIZES**

- 16.2 Saranno assegnati i premi come da Bando di Regata.
- 26.1 Prizes will be given as in the NOR.

## **17 SCARICO DI RESPONSABILITA' /DISCLAIMER OF LIABILITY**

- 17.1 Come da regola fondamentale 4, il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose sia in acqua che in terra prima, durante e dopo la regata in conseguenza delle regate stesse. I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità. Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partire o continuare la regata.
- 27.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

## **18 ASSICURAZIONE / INSURANCE**

- 18.1 Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massimale di copertura per manifestazione di almeno € 1.500.000,00 o se in altra valuta per un importo equivalente, all'atto dell'iscrizione, tale copertura dovrà essere dimostrata con la presentazione di apposita certificazione ufficiale.
- 28.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.000.000€ per incident or the equivalent.

## ***IL COMITATO ORGANIZZATORE***

# ALLEGATO - A

Sequenza: Start - 1 - 2 - 3 - 1 - 3 - Finish

